

# NEDOZPÍVANÁ PÍSEŇ ARCHITEKTA - **GRANDHOTEL PUPP** \*\*\*\*\* KARLOVY VARY, před tím na chvíli Grandhotel Moskva.

Stručná anotace našeho několikaletého vstupu, krátce po tom co se hotel přestal jmenovat GH Moskva, do stavební historie tohoto světového hotelu, tohoto, jak praví básník: „Světa - Hostince – Města“, který je sám o sobě „uměleckou výslednicí několika staletí“. (Theodor Fontane v Karlových Varech dne 17. srpna 1893). Stavební historie Puppů začíná v r. 1701 založením Saského a pak Českého sálu, pokračuje přes rok 1872, kdy byl založen vlastní GHP, dále přes léta 1896-1907 kdy se stavby chopili naši vídeňští kolegové pánové architekti F. Fellmer a H. Helmer a vytvořili z ní dnešní **neobarokní klenot**. Až přišla doba našeho příchodu v létech 1991-5.



Budovy dnešního Grandhotelu Pupp. V nejbližším nároží, je vstup do „našeho“ Café Pup z počátku 90-tých let do kterého tehdy dodala nábytek, tak jako v IX. stol., dle našeho návrhu firma THONET Vídeň. Vlevo je vidět asfaltová vozovka venkovního parkoviště, která ničí původní park od křídla Parkhotelu, odtud jeho jméno, k nábrežní zdi řeky Teplé. Hotel je tak vpravo (Mírové nám.) i vlevo, obklopen asfaltem, což k historickému lázeňskému hotelu asi moc nepatří a s naší schválenou dokumentací moc společného opravdu nemá.

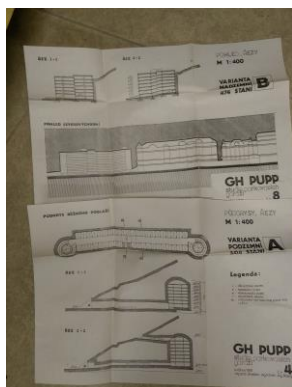
V Karlových Varech jsme se jako architekti poprvé objevili již v půlce 80-tých kdy jsme vyhráli jako manželé s Ing. arch. Helenou Sudkovou arch. soutěž na návrh pěší zóny ve Vřídelní ulici naproti Mlýnské kolonádě. Pěší zóna se realizovala a slouží dodnes. Po druhé jsme se ve Varech objevili až na jaře 1991. K této karlovarské zakázce jsme se dostali krátce po tom, co se hotel přestal jmenovat GH Moskva a vrátil se k původnímu jménu GH Pupp a my přišli do hotelu jako architekti Casinos Czechoslovakia Praha a.s. Naším úkolem bylo vytvořit ze sálu Florentina, nový a dodnes fungující Pupp Casino Club. V této době přerodu hotelu byl jeho prvním generálním ředitelem GHP, dnes už legendární, pan ing. Wolfgang Háma. Ten s obrovským nasazením činil vše, aby s návratem historického názvu hotelu se vrátila i jeho elegance, vybavení a starost o hosta. Protože s naší prací na Pupp Casino Clubu byl pan generální ředitel spokojen, byli jsme vyzváni k podání nabídek na další stavební části Puppů.



Uspěli jsme a v letech 1991-3 jsme zpracovali návrhy nového **Café Pupp + Salonky Beethoven**, **Zimní zahrada v Parkhotelu**, **Pivnice Radegast** (dnes Becher's bar), **kanceláře vedení a.s. v křídle HARFA**, vše realizováno. Dále architektonické studie samostatných objektů GHP, **parkové úpravy**

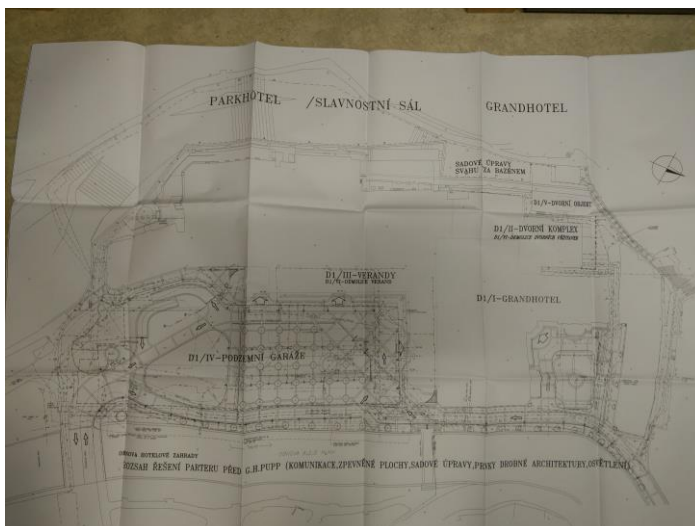
**předprostoru GHP, Hotelu Atlantik a Hotelu Central**, vše bylo kladně projednáno s majiteli hotelu i s úřady. Z našeho pohledu si v této počáteční době i mimo ní nejvíce ceníme návrhu a realizace *Café Pupp* v nárožní partii v místě bývalého domu U Božího oka. V patře pak byly provedeny *konferenční salonky Beethoven*. Vše s dominancí *červeného třeshňového dřeva* interiéru a obkladu stěn, vše originály od tradiční firmy *Thonet Vídeň*, která vše na míru, pro Grandhotel Pupp s radostí, vyrobila. Pan ředitel nás před tím vyzval, abychom přinesli do hotelu trochu architektonické atmosféry IXX. Stol. Tak jsme to zkusili a dílo bylo přijato. Design interiéru i stavebních úprav byl náš a velmi se zde uplatnili malby stropního podhledu a okenních paravánů, které v ateliéru akad. soch. Ivana Tichého ze s Plzně, navrhl i provedl můj prostřední syn, tehdy student Žižkovské Umprum, *Jan Trávníček*. Obdobně je od něj i malovaný podhled v tehdejší novém výtahu Otis (který jsme také projektovali) v recepci Hotelu. (*Ing.arch.*) *Jan Trávníček* i jeh batr (*Mgr.arch.*) *Jaroslav Trávníček* se pak samozřejmě autorsky podílel i na arch. řešení dalších částí hotelu dle naší smlouvy. Jinak se podíleli také kolegyně architekt Otčenášková a arch. Votava.

V roce 1992 už jsme se, spolu s vedením hotelu konkrétně s panem ing. W. Hámou, zamysleli nad celkovou koncepcí nového GHP. Bylo zřejmé, že mimo nezbytné modernizace vlastních stávajících budov a jejich interiérů, bude naprosto nutné rehabilitovat a modernizovat celý parter hotelu a jeho čistě účelově řešeného parkoviště z doby socialismu umístěného v místech původního a slavného hotelového parku přesunout pod zem. Bylo zadáno překódovat všechny atributy hotelového provozu



– zejména novému příjmu odpovídajícímu jak současným standardům, tak zvýšenému počtu ubytovaných hostů. Úkol jsme nejdříve zkonkretizovali v dubnu 92 arch. studií **PŘEDPROSTOR GHP K. VARY – arch. urban. studie revitalizace parteru**. Byla zde hledána a posléze nalezena cesta s řešením problematiky hotelového parkoviště, ale ne tak jak už v r. 1991 navrhovali pánové kolem ing. arch. Bredlera, to je umístit patrové garáže do skalnatého svahu za hotelem, nebo jako volně stojící parkovací dům vedle hotelu. Naším řešením bylo samozřejmě umístění podzemního parkoviště v jednom nebo více podlažích, pod obnovovaným hotelovým parkem, v těsné vazbě na hotelový provoz a samozřejmě investičně rozhodně levnější. Vždy šlo o cca 200 až 400 aut. V červenci 92 jsme pak definovali propojení exteriéru a interiéru v navazující **KOMPLEXNÍ**

**ARCHITEKTONICKÁ STUDIE CELKOVÉ PŘESTAVBY GHP** na jejímž podkladě bylo dne 8.2.1994 vydáno pod č.j. OHA/2282/93/94/ing.VI-328.1 Územní rozhodnutí pro celkovou rekonstrukci Grandhotelu Pupp. Tím byla umožněna rekonstrukce GHP jako celku, až dosud se obnovoval jen po částech, a byly definovány závazné pokyny pro zcela konkrétní řešení obnovy hotelu v etapách rozvržených zhruba do 6 let výstavby. Problematika parteru Pupp s podzemním parkovištěm a obnoveným hudebním pavilonem apod., pak byla dále upřesňována až dne 20. 12. 1994 byla odsouhlasena a připomínkována Referátem kultury OÚ Karlovy Vary a jako taková byla definována a připravena k doprojektování a následné výstavbě. K té ale zatím nedošlo. Na těchto studiích pracovali také ing. arch. Helena Sudková a kamarád a kolega Ing. arch. Petr Vodrážka. V té vypjaté době, byl také proveden neočekávaný obchodní atak Německé firmy Matelco s projekcí IWS. Někdo jim dodal diskety s naším zaměřením stávajícího stavu hotelu, a oni zpracovali, z vlastní vůle, „projektovou dokumentaci“ a chtěli za ni cca 5 mil. DEM. I když na rozpisce





uvedli i naši kancelář prezentovali to pak v našem právě dokončeném salonku Beethoven nad Café Pupp, jako jejich výhradní dílo. Jejich nepodložené požadavky byly díky rozhodnému postoji vedení hotelu a díky práci našich pánů advokátů JUDr. Sommer, JUDr. Bakeš a JUDr. Kalfus, rezolutně odmítnuty. Věc byla posléze navíc úředně podpořena, míněno odmítnutí invazních architektů, v bodě. č. 4. platného ÚR. I o tomhle je někdy architektura.

V roce 1993, v té době jsme také projektovali rekonstrukci a dostavbu historických Císařských lázní stojících nedaleko Pupp, proběhla soutěž 5-ti architektů na návrh a provedení interiérů 5 vzorových pokojů č. 152-157 ve 2. NP. Vítězem jsme se stali my A. J. T. a všechny vzorové pokoje jsme navrhli a dodali nakonec my. V následujícím roce byla 10. 7. 1994 byla uzavřena smlouva mezi námi a



1994 Náš soutěžní pokoj „2000“ arch.asp.T.Novák

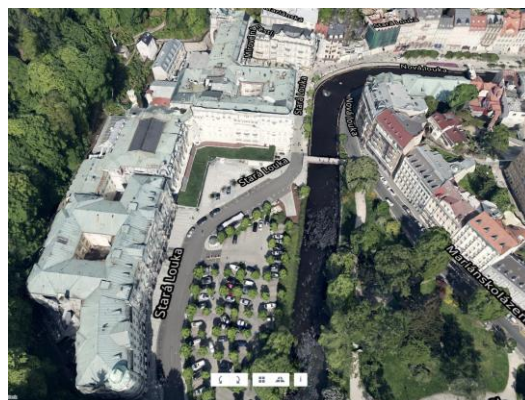


Dnešní presidentské apartmá

Grandhotelem Pupp na zpracování projektové dokumentace pro stavební povolení vč. interiéru i pro provedení stavby v rozsahu prvních 5-ti etap celk. obnovy dle naší studie 92 (*pokoje Grandu vyjma křídla kolmého ke křídlu Harfa, páteční rozvody pod uvedeným půdorysem, kuchyně, sklad. prostory, energocentrum 1, nové verandy, fit centrum s bazénem, podzemní garáže před Slavnostním sálem*). Dokumentace byla zpracovávána ve dvou řadách jako DSP/DPS „prvních 5-ti etap“, či jako „Lůžková část“. **Stavební povolení bylo vydáno pod č.j. OHA7057/94/3201/95/Š-330 dne 16.5. 1995.** Zde musím vzpomenout na skvělou spolupráci s karlovarskou projekcí společnosti **A.I.A Stavoprojekt K.V.** s pány Františkem Janečkem, s tím jsem se poprvé setkal již při realizaci Pupp Casino Clubu na jaře 1991, který zastával funkci HIP-a spolu s naším ing. R. Neumanem, později s ing. M. Svobodou, celého projektu a tehdejšími jednatelem a statikem a ředitelem panem ing. Moschnerem.



*Předprostor Grandhotelu PUPP v modelu dle našeho návrhu. Návrat lázeňských verand podél fasád všech křídel+histor.fontána+park k řece Teplé a auta uklizena v podzemních garážích. Klidná lázeňská atmosféra pro pěší. Geotova stezka vede v původní trase podél řeky až ke galerii. Posléze jsme návrh doplnili původním Hudebním pavilonem*



*Předprostor GHP dnes, s parkovištěm, asfaltovou silnicí a bez verand (jen jejich zbytek z doby socialismu). Auta a autobusy vše na povrchu, žádná lázeňská atmosféra a už vůbec ne nic pro pěší. Je to parking ne předprostor světového hotelu kde dříve podél Teplá vedla původní Goethova stezka. Dnes ji nahradila asfaltka pro autobusy.*

Práce, na speciální stavbě Café Pupp, Pupp Casino Club a pod. prováděla v rychlém a kvalitním pracovním tempu firma **STEP s.r.o.** s ředitelem a tech. lídrem ing. Jirkou Čápem. Vlastní rekonstrukci

Grandhotelu pak vyhrála známá firma **Průmstav Praha, s.r.o.** se skvělým ředitelem panem ing. I. Bauerem. Stavební práce Grandhotelu Pupp v letech 1991-95 probíhaly kvalitně a ryhle, vč. legislativní práce stavebního úřadu a dotčených úřadů. To se s dnešní dobou vůbec srovnat nedá! Jen bohužel ne všechny předpokládané části hotelu byly zrekonstruovány a přestavěny. Především se nerealizovaly podzemní garáže, nové verandy v předprostoru Pupp-Parkhotelu, Fit centrum, apod. A nic z toho není, asi mimo fit centra, postaveno dodnes! Bohužel! Nicméně zbytek postaven v termínu byl a **Kolaudačního rozhodnutí pod č.j. OHA4891/95/Š-330 bylo vydáno dne 28.8.1995.** Naše angažmá skončilo.

Po r. 1995 odešel z vedení GHP pan generální ředitel ing. W. Háma, došlo k obchodním jednání směřující ke změně vlastníka stavby a není divu, že došlo i ke konfliktu mezi stavebníkem a architektem. Nebylo to pěkné, ale vše se nakonec asi po 3 letech urovnalo a nutno poděkovat tehdy novým vlastníkům, že k ukončení sporů zřetelně přispěli.

Po dokončení nedokončené přestavby Pupp jsme po r. 1995 z Karlových Varů odešli a vracíme se tam jen příležitostně. Příležitostně jsem ve „svých“ pokojích v Pupp i přespál, ale jak šel čas, všiml jsem si, že se se stavbou bohužel nic moc dalšího nestalo. Už se nestavělo.



*Naše celkové řešení předprostoru GHP s Mírovým náměstím a prostorem mezi Parkhotelem a nábrežní zdí řeky Teplé v nadhledu. Patrná je obnova koncertního altánu v popředí podél nábreží Teplé naproti Parkhotelu a Slavnostního sálu.*



*Nové řešení předprostoru před Slavnostním sálem a Parkhotelem ve fotogrametrickém zákresu našeho návrhu. Celý prostor je, ne jako dnes, zcela bez automobilů! Řešení schváleno odborem kultury MÚ K. Varů v r. 1994*

Mám pocit, že opakující se změny majetkové struktury hotelu v průběhu posledních 25 let vedly k postupné **abdikaci, nastupujících majoritních vlastních hotelu, na skutečné navrácení GHP do dob jeho největší slávy s důrazem na soudobou interakci lázeňství a hotelnictví.** To bylo, mimochodem, i naším zadáním od pana gen. ředitele pana ing. W. Hámy v r. 1992 při tvorbě oné naší Komplexní architektonická studie celkové přestavby GHP. Také se zatím asi zcela opustila myšlenka na skutečnou rehabilitaci předprostoru hotelu mezi jím a řekou Teplou, na jejímž levém břehu GHP stojí s tolik potřebnými podzem. garážemi, ale i s tradičními velkými verandami (*inspirované Fellmerem a Helmerem*), s hudebním pavilonem atd. Rehabilitace by mohla pokračovat až třeba po dostavění opravdu velkého balneoprovozu, skutečně důstojného k lázeňské tradici K.V.

Na závěr našeho architektonického angažmá v K. Varech, někdy kolem r. 1995, jsme na konci Goethovy stezky v Městské galerii Karlových Varů, uspořádali přehlednou výstavu naší tvorby, tvorby našeho Studia A.J.T Praha, s.r.o. Návštěvou nás poctili významné osobnosti tehdejšího karlovarského obchodního a společenského světa, vč. nového ředitele GHP pana doktora ing. Pavla a další. Taky je nutno ocenit roli GHP při Karlovarských filmových festivalech. Nás těší, že v zejména našem Café Pupp, v jeho



interiéru, se nechalo vyfotit několik světových Hollywoodských celebrit. Jako John Travolta v našem konf.salonku Beethoven nad Café Pupp.



**Nicméně naší nejvýznamnější stavbou v Karlových Varech přesto zůstává rekonstrukce a dostavby GHP 1991-95 samozřejmě s prvním Café Pupp. Nutno ovšem přiznat, že Grandhotel Pupp bohužel stále zůstává na půli cesty k dokončení jeho rekonstrukce úspěšně zahájené počátkem 90-tých let, která ho konečně vrátí mezi nejlepší světové lázeňské hotely. A to s parkovištěm autobusů na Goethově stezce a místo hotelového parku opravdu nejde. Snad se to brzo podaří.**

V Třeboni v květnu 2019

A handwritten signature in blue ink, slanted diagonally across the page. The signature is stylized and appears to be 'J. Trávníček'.

Ing. arch. Doc. Jaroslav Trávníček  
STUDIO A.J.T PRAHA s.r.o.